

# MOTHER OF SORROWS / MADRE DE LOS DOLORES

114 W. 87th. (Corner: Main & 87th), Los Angeles, CA 90003

## Rectory & Office

(323) 758-7697

FAX (323) 758-7853

Religiosas Carmelitas de San Jose, C.S.J.

Sisters Carmelites of St. Joseph, C.S.J.

(323) 758-6840

## Educación Religiosa/Confirmación

## Religious Education/ Confirmation

Hna. Marta Elena Molina

(323) 789-6316

## Secretaries:

Marisol Guzman • Rosa Sandoval • Katherine Padilla



## Pastor

Fr. Brian Chung

## School Principal / Directora

Ms. Griselda Villarreal

website: motherofsorrowsla.org

## School / Escuela

100 W. 87th Place

(323) 758-6204

Email: moscatholicch@yahoo.com

## MASSES / MISAS

### Sunday / Domingo

7:00 am

Español

8:30 am

Español

10:30 am

English

12:00 pm

Español

2:00pm

Español - Misa de Niños

6:00pm

Español

### Monday - Friday / Lunes - Viernes

6:15 pm

Español

### Jueves

Hora Santa después de Misa

## OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

### Weekdays / Diario

9:00 am - 8:00 pm

### Saturday / Sabado

9:00 am - 2:00 pm

### Sunday / Domingo

8:00 am - 3:00 pm

## RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

(Confessions / Confesiones)

Thursday / Jueves 7:00 pm - 8:00 pm

(And by request / cuando piden)

## BAPTISM / BAUTISMOS

English: Please call for an appointment.

1ro y 2do Miercoles 7:00 p.m. Llamar antes para inscribirse.

## WEDDINGS / BODAS

Must meet with a priest *six (6) months* before the wedding.

Los novios hablen con el Sacerdote al menos *6 meses* antes.

## PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

If you are interested please give them a call / Si esta interesado llame por favor

All Night Adoration/Adoradores Nocturnos: 1st Saturday of the month, 1er Sabado del Mes @ 9pm-5am...Jose y Maria Ramirez 323-707-7380

Altar Society/Sociedad del Altar: .....Maria Quiñonez 323-396-8036

Altar Servers/Monaguillos: .....Fridays (Viernes) 7pm-9pm.....Sister Lucia Padilla

Choirs/Coros: .....Sister Lucia Padilla &

.....Alicia Montaña 323-561-2900

Get up and Walk/Levantate y Camina: .....Thursdays (Jueves) 7pm-9pm.....Gerardo y Irma Ceja Cervantes

.....323-547-5989

Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos: Wednesday (Miercoles) 7pm; Lectors (Lectores).....Sister Lucia Padilla

.....Eucharistic Ministers (Ministros de Eucaristia)

.....Ushers (Ujieres)

Religious Education/Catecismo: .....Hna. Marta Elena Molina

Seeds of the Kingdom (RCIA)/.....Mondays (Lunes) 7pm & Saturdays (Sábados) 8am .....Sister Ana Delmy Molina

Semilla del Reino: .....September (Septiembre) to May (Mayo)

St. Vincent de Paul: .....Thursdays (Jueves) 9:30am-11am .....Guadalupe Gonzalez 323-319-7370

6487

PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS

### SOLOMON'S MORTUARY

Quality Service with a Commitment to Excellence

### JOSEPH DUNN

MORTUARY ATTENDANT

10625 S. BROADWAY • LOS ANGELES, CA 90003

(323) 757-1754 OR (323) 757-1755

FAX (323) 757-1533

IC.#1428

24-HOUR SERVICE



640 E. Manchester Ave.

Los Angeles, CA 90001

323.646.4701



Ask For WILFREDO

### MARISCOS EL PARIENTE

11125 S. Main Street

Los Angeles, CA 90061

Tel. (323) 242-0993



10% off Purchase with Ad

Limit 1 per person

## La tarjeta de WIC de California

Comprar con su tarjeta de WIC sera más fácil que usar cheques de papel.

¡Inscríbese a WIC Hoy!

(310) 661-3080

wicparausted.org

@wicsouthlosangeles



## Tony's NAILS

### Complete Nail Care

◆ Full Set ◆ Air Brush

◆ Fill ◆ Facial Wax

◆ Manicure ◆ Curve Nails

◆ Pedicure (323) 759-0987

Open 7 days a Week:

Mon-Sun:

9:30AM - 7:00PM

8514 S. Figueroa, Los Angeles, CA 90003

## PLEASE PRAY FOR EMILY NGUYEN

"So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand." -Isaiah 41:10

## SALONES DE RENTA

### ESPECIAL

\* SALON

\* COMIDA

\* FOTO

\* VIDEO

\* LIMO

\* MESEROS

\* BARTENDER

\* SECURITY

\$3,500



\* 323-216-0328 \* 323-803-4138

\* 323-778-8808 \* 323-778-1528

AC FIESTA

\* PARTY BUS \* CARROS CLASICOS \* PHOTOBOOTH



## Pray for Peace

To advertise here, call



(888) 253-4358



\* Hablamos Español

## GOD BLESS OUR ADVERTISERS!

The merchants who advertise make our bulletin possible.

When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES

<b>Lecturas de hoy:</b>		<b>De la próxima semana:</b>	
Jonás	3, 1-5.10	Deuteronomio	18, 15-20
1 Corintios	7, 29-31	1 Corintios	7, 32-35
Marcos	1, 14-20	Marcos	1, 21-28

**Enero 24, 2021**

*“Señor, instrúyeme en tus sendas”.*

*Salmo 24*


**Third Sunday In Ordinary Time**

*“Teach me your ways, O Lord”.*

*Psalm 25*

<b>Today’s Readings:</b>		<b>Next week’s Readings:</b>	
Jonah	3:1-5, 10	Deuteronomy	18:15-20
1 Corinthians	7:29-31	1 Corinthians	7:32-35
Mark	1:14-20	Mark	1:21-28

**Lecturas Bíblicas para esta Semana**  
**Bible Readings for this Week:**




<b>Lun:</b> Hechos 22:3-16 o bien 9:1-22	&	<b>Marcos</b>	<b>16:15-18</b>
<b>Mar:</b> 2 Timoteo 1:1-8 o bien 1:1-15	&	<b>Marcos</b>	<b>3:31-35</b>
<b>Mier:</b> Hebreos 10:11-18	&	<b>Marcos</b>	<b>4:1-20</b>
<b>Jue:</b> Hebreos 10:19-25	&	<b>Marcos</b>	<b>4:21-25</b>
<b>Vier:</b> Hebreos 10:32-39	&	<b>Marcos</b>	<b>4:26-34</b>
<b>Sab:</b> Hebreos 11:1-2, 8-19	&	<b>Marcos</b>	<b>4:35-41</b>

<b>Mon:</b> Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22	&	<b>Mark</b>	<b>16:15-18</b>
<b>Tu:</b> 2 Timothy 1:1-8 or Ti 1:1-15	&	<b>Mark</b>	<b>3:31-35</b>
<b>Wed:</b> Hebrews 10:11-18	&	<b>Mark</b>	<b>4:1-20</b>
<b>Th:</b> Hebrews 10:19-25	&	<b>Mark</b>	<b>4:21-25</b>
<b>Fri:</b> Hebrews 10:32-39	&	<b>Mark</b>	<b>4:26-34</b>
<b>Sat:</b> Hebrews 11:1-2, 8-19	&	<b>Mark</b>	<b>4:35-41</b>



**DID YOU KNOW?**



**Talk to your children about social media challenges.**

Children have spent many months at home now, separated from friends and classmates. Social media is a great tool to stay in touch, but there are definitely dangerous aspects to much “screen time” that parents need to be aware about. Social media challenges range from funny and harmless to risky and dangerous — and sometimes even illegal. If your child has social media accounts, talk to them about making smart choices and about knowing the difference between harmless pranks and seriously dangerous stunts. Make a pact to discuss anything they see their friends or acquaintances doing before they try it out at home. For more information on building relationships with your teenagers, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

**¿SABÍA USTED?**

**Today Gospel Mark 1:14-20**

After John had been arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: “This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand. Repent and believe in the gospel.”

As he passed by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting their nets into the sea; they were fishermen. Jesus said to them, “Come after me, and I will make you fishers of men.” Then they abandoned their nets and followed him. He walked along a little farther and saw James, the son of Zebedee, and his brother John. They too were in a boat mending their nets. Then he called them.

So they left their father Zebedee in the boat along with the hired men and followed him.

**“The kingdom of God is at hand”**

Jesus came to announce to all men the good news of God’s eternal plan for them. He spent his public life convincing the Jews of the truth of this message, and he died on the cross because he claimed to be that he was God’s divine Son, who had come to raise all men to the standing and status of adopted sons of God. It is the doctrine for which he gave his human life and which he gave to his Apostles to hand down to all future generations.


**Evangelio de hoy**  
**Marcos 1:14-20**

Después de que arrestaron a Juan el Bautista, Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: “Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya está cerca. Arrepíentense y crean en el Evangelio”.

Caminaba Jesús por la orilla del lago de Galilea, cuando vio a Simón y a su hermano, Andrés, echando las redes en el lago, pues eran pescadores. Jesús les dijo: “Síguenme y haré de ustedes pescadores de hombres”. Inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron.

Un poco más adelante, vio a Santiago y a Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en una barca, remendando sus redes. Los llamó, y ellos, dejando en la barca a su padre con los trabajadores, se fueron con Jesús.


**Oremos por los Enfermos**  
**Let us pray for the Sick**



Anna Chung  
María de Jesús Padilla

**Hable con sus hijos sobre los desafíos de las redes sociales**

Los niños han pasado muchos meses en casa, separados de amigos y compañeros de clase. Las redes sociales son una gran herramienta para mantenerse en contacto, pero definitivamente hay aspectos peligrosos de mucho “tiempo frente a la pantalla” que los padres deben tener en cuenta. Los desafíos de las redes sociales van desde divertidos e inofensivos hasta riesgosos y peligrosos, y a veces incluso ilegales. Si sus hijos tienen cuentas en las redes sociales, platique con ellos sobre cómo tomar decisiones inteligentes y saber la diferencia entre bromas inofensivas y acrobacias muy peligrosas. Haga un pacto con ellos para discutir cualquier cosa que ellos vean hacer sus amigos o conocidos antes de probarlo en casa. Para obtener más consejos sobre la seguridad de las redes sociales, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



**“El Reino de Dios ya está cerca”**

Jesús vino a anunciar a todos los hombres la buena nueva del plan de Dios. Pasó su vida pública convenciendo a los judíos de la verdad de este mensaje, y murió en la cruz porque afirmó ser que era el Hijo de Dios, que había venido para elevar a todos los hombres a la posición y la condición de hijos adoptivos de Dios. Es la doctrina por la que ha dado su vida y que dio a sus apóstoles para que las entregue a todas las generaciones futuras.

Los cristianos debemos ser las personas más felices de la tierra. Sabemos por qué estamos aquí, sabemos a dónde vamos y sabemos cómo llegar allí. Hay pruebas y problemas, pero tenemos la garantía de nuestro Buen Pastor de que nos mantendrá en su redil o nos traerá de vuelta si vagamos tontamente de ella (Jn 10, 14; Lk. 1.5:4-7).

“Arrepentíos y creed en el Evangelio”, dijo Cristo al pueblo de Galilea. El mismo llamado sale de nuestro amoroso Salvador a cada uno de nosotros hoy: arrepentirse —cambiar su visión de la vida—Cristo, la víctima inocente de nuestra salvación, ha ido delante de nosotros, llevando su pesada cruz; **¿Nos negaríamos a llevar la cruz relativamente más ligera que él pone sobre nuestros hombros como nuestro medio de expiación por nuestros propios defectos y por los de nuestros semejantes?** ¡Que no lo permita Dios! Si hemos fracasado en el pasado, arrepintámonos hoy y mostremos nuestra creencia en la verdad del Evangelio.

**RIP /Sus Intenciones de hoy en Memoria de:**

Paul Cho	Salvador Gallegos
Maria Yoon	Agustín Rodríguez
Andrea Yoon	Eduardo Rodríguez
Domicila Fabian Tineo	Ausencia Pérez
Silvia Mata	Angélica Gallardo
Manuel Rosales Estrada	Fidelina García Medina
Fortunato García Sepulveda	Rosa Ortiz

**Anuncios Importantes/Important Announcements**

- Debido a que solo hay un sacerdote, ya no se celebraran Misa los Miércoles. Hasta nuevo aviso.
- Sigue orando por el fin del coronavirus y por todas las personas y familias que se ven afectadas por él.
- Durante este segundo tiempo de cierre, todas las celebraciones litúrgicas serán al aire libre en el estacionamiento debajo de la carpa.
- Since we now have only one Priest, Mass will no longer be celebrated on Wednesday until further notice.
- Keep praying for the end of coronavirus and all people and families that are affected by it.
- During this second lockdown time, all liturgical celebrations are outside in the parking lot under the tent.

We Christians should be the happiest people on earth. We know why we are here, we know where we are going and we know how to get there. There are trials and troubles, but we have the guarantee of our Good Shepherd that he will keep us in his fold or bring us back should we foolishly wander from it. (Jn 10, 14; Lk. 1.5:4-7).

“Repent and believe in the gospel,” Christ told the people of Galilee. The same call goes out from our loving Savior to each of us today: repent—change your outlook on life—Christ, the innocent victim for our salvation, has gone before us, carrying his heavy cross; **can we refuse to carry the relatively lighter cross which he places on our shoulders as our means of making atonement for our own failings and for those of our fellowmen?** God forbid that we should! If we have failed in the past, let us repent today and show our belief in the truth of the Christian gospel.

“Arrepentíos y creed en el Evangelio”, dijo Cristo al pueblo de Galilea. El mismo llamado sale de nuestro amoroso Salvador a cada uno de nosotros hoy: arrepentirse —cambiar su visión de la vida—Cristo, la víctima inocente de nuestra salvación, ha ido delante de nosotros, llevando su pesada cruz; **¿Nos negaríamos a llevar la cruz relativamente más ligera que él pone sobre nuestros hombros como nuestro medio de expiación por nuestros propios defectos y por los de nuestros semejantes?** ¡Que no lo permita Dios! Si hemos fracasado en el pasado, arrepintámonos hoy y mostremos nuestra creencia en la verdad del Evangelio.

Por favor ayuda a mantener nuestros servicios de nuestra comunidad parroquial de Madre de los Dolores, con un regalo en línea en nuestro website: [www.moscatholicla.org](http://www.moscatholicla.org)

-----♥-----

Please help us maintain our services to our parish Mother of Sorrows with a gift online at our website: [www.moscatholicla.org](http://www.moscatholicla.org)